
Neural Networks Language Models

Philipp Koehn

14 April 2016



N-Gram Backoff Language Model



- Previously, we approximated

$$p(W) = p(w_1, w_2, \dots, w_n)$$

- ... by applying the chain rule

$$p(W) = \sum_i p(w_i | w_1, \dots, w_{i-1})$$

- ... and limiting the history (Markov order)

$$p(w_i | w_1, \dots, w_{i-1}) \simeq p(w_i | w_{i-4}, w_{i-3}, w_{i-2}, w_{i-1})$$

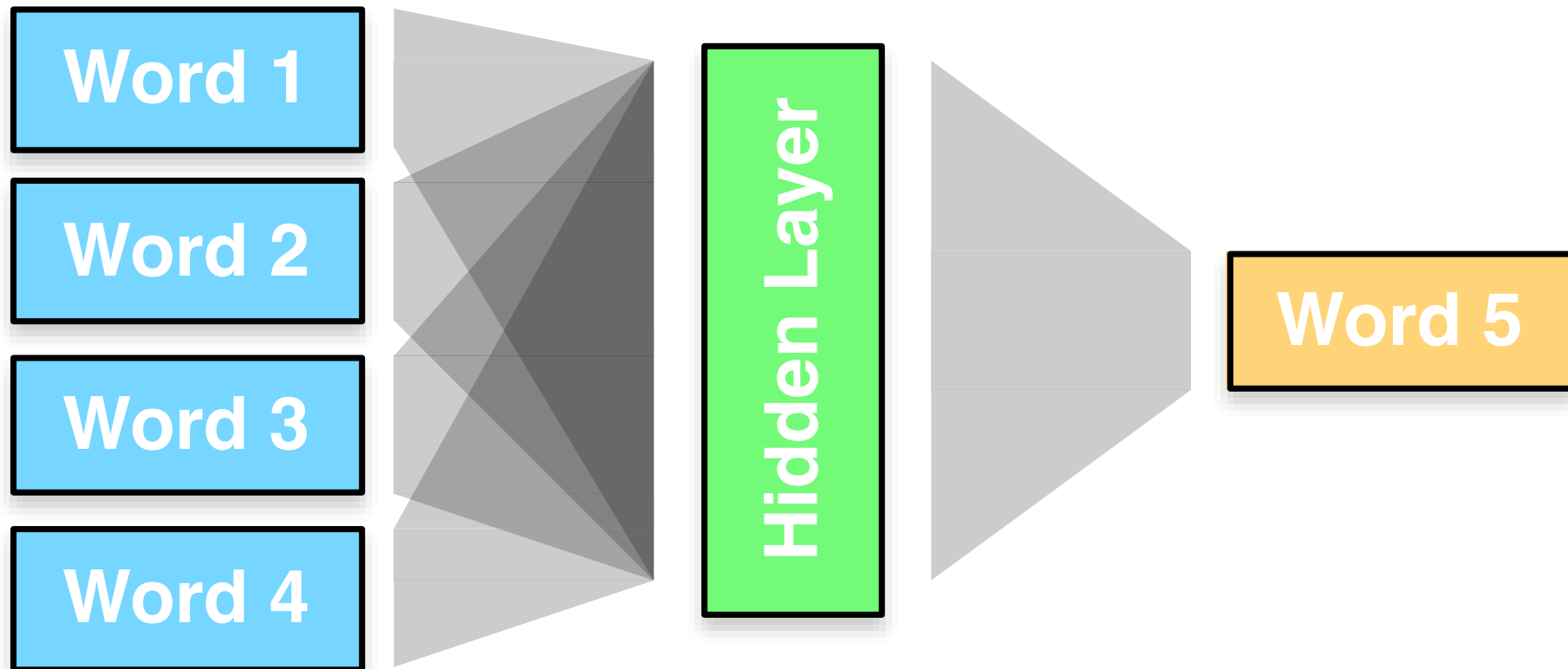
- Each $p(w_i | w_{i-4}, w_{i-3}, w_{i-2}, w_{i-1})$ may not have enough statistics to estimate
 - we back off to $p(w_i | w_{i-3}, w_{i-2}, w_{i-1})$, $p(w_i | w_{i-2}, w_{i-1})$, etc., all the way to $p(w_i)$
 - exact details of backing off get complicated — “interpolated Kneser-Ney”

- A whole family of back-off schemes
- Skip-n gram models that may back off to $p(w_i|w_{i-2})$
- Class-based models $p(C(w_i)|C(w_{i-4}), C(w_{i-3}), C(w_{i-2}), C(w_{i-1}))$

⇒ We are wrestling here with

- using as much relevant evidence as possible
- pooling evidence between words

First Sketch



Representing Words



4

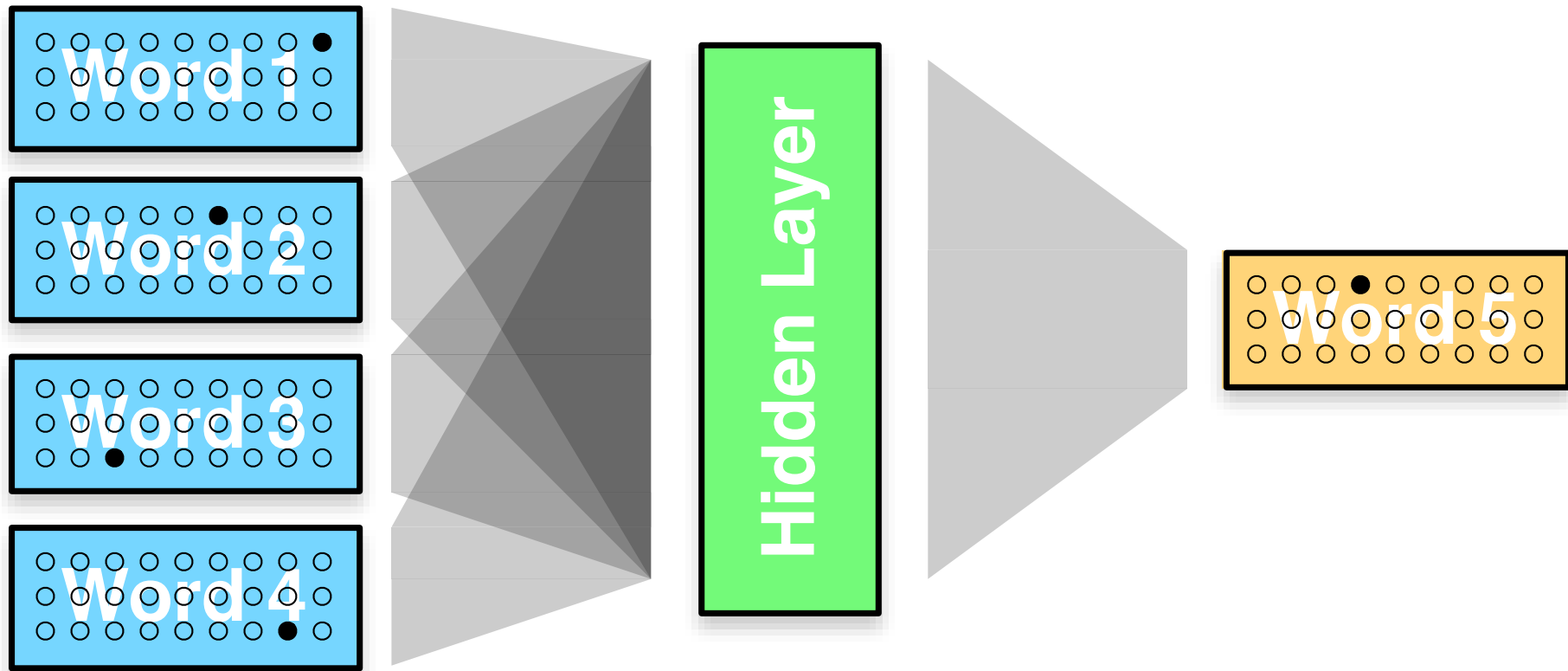
- Words are represented with a one-hot vector, e.g.,
 - **dog** = (0,0,0,0,1,0,0,0,0,...)
 - **cat** = (0,0,0,0,0,0,0,1,0,...)
 - **eat** = (0,1,0,0,0,0,0,0,0,...)
- That's a large vector!
- Remedies
 - limit to, say, 20,000 most frequent words, rest are OTHER
 - place words in \sqrt{n} classes, so each word is represented by
 - * 1 class label
 - * 1 word in class label

Word Classes for Two-Hot Representations



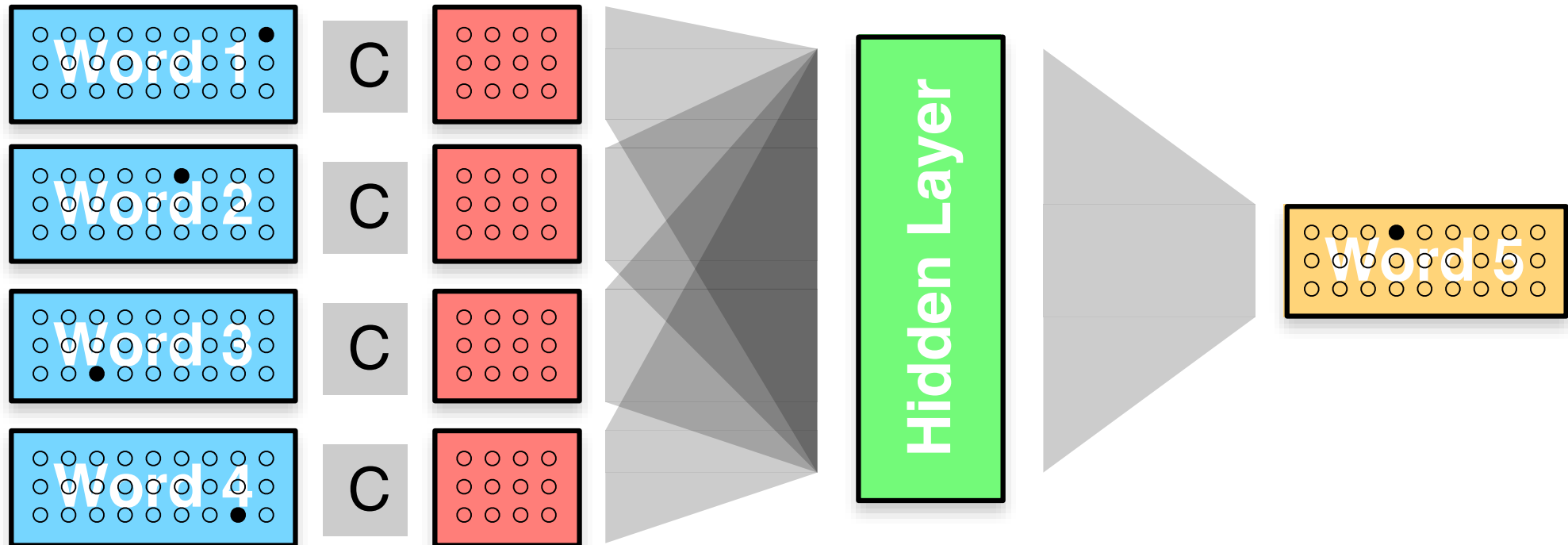
- WordNet classes
- Brown clusters
- Frequency binning
 - sort words by frequency
 - place them in order into classes
 - each class has same token count
 - very frequent words have their own class
 - rare words share class with many other words
- Anything goes: assign words randomly to classes

Second Sketch



word embeddings

Add a Hidden Layer



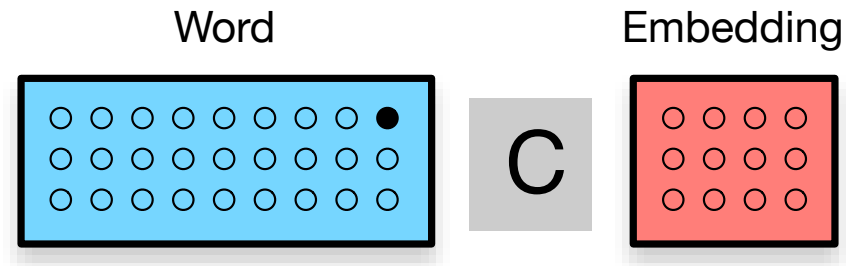
- Map each word first into a lower-dimensional real-valued space
- Shared weight matrix C

Details (Bengio et al., 2003)



- Add direct connections from embedding layer to output layer
- Activation functions
 - input→embedding: none
 - embedding→hidden: tanh
 - hidden→output: softmax
- Training
 - loop through the entire corpus
 - update between predicted probabilities and 1-hot vector for output word

Word Embeddings



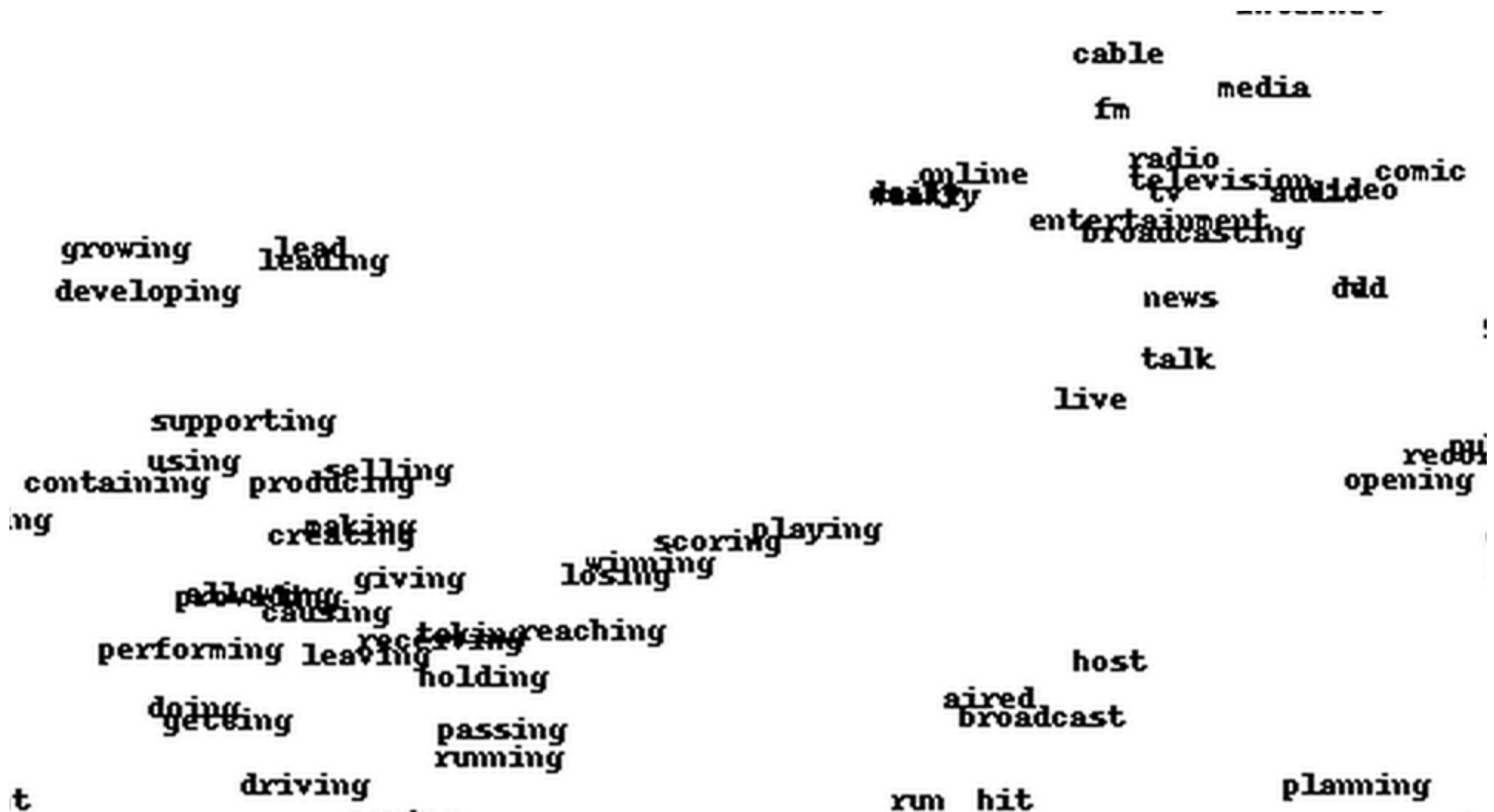
- By-product: embedding of word into continuous space
- Similar contexts \rightarrow similar embedding
- Recall: distributional semantics

11

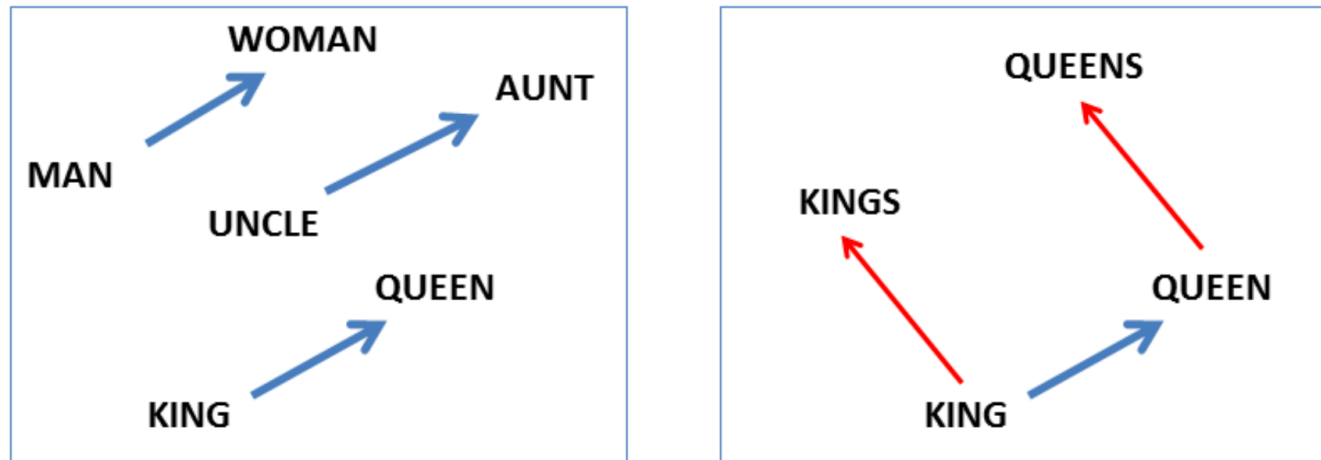


Word Embeddings

12



Are Word Embeddings Magic?

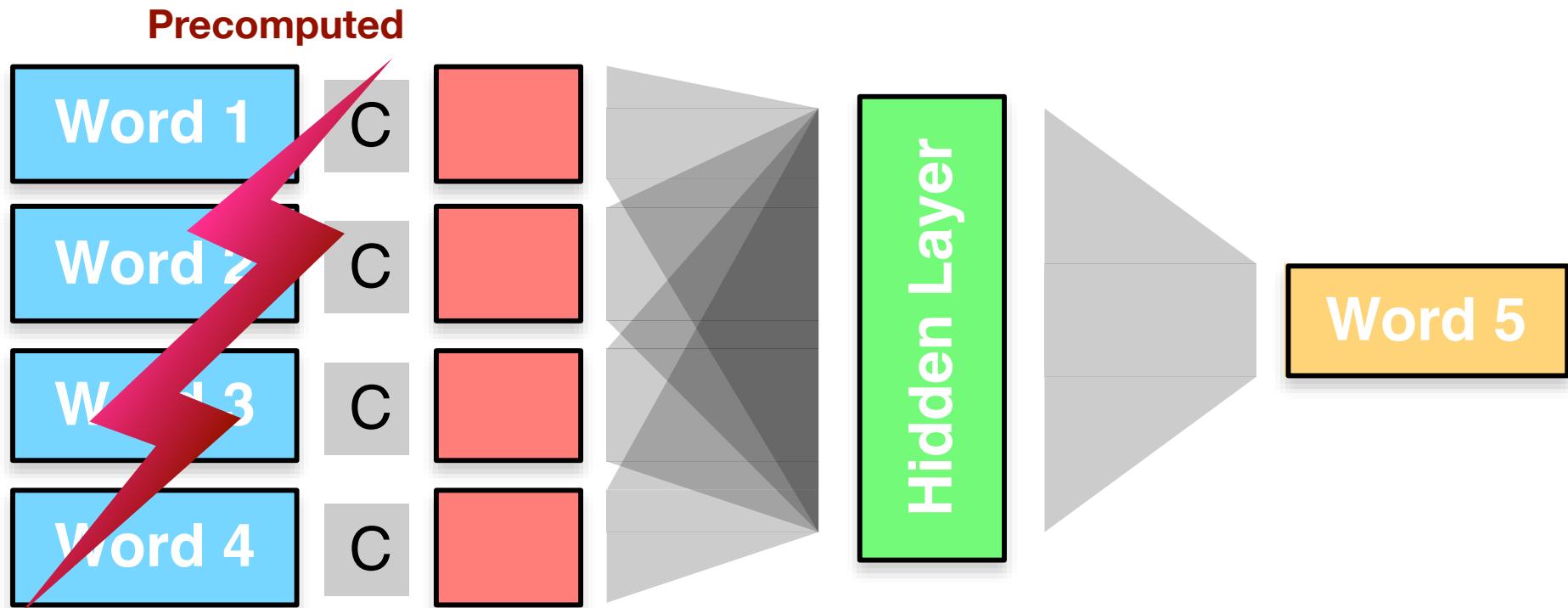


- Morphosyntactic regularities (Mikolov et al., 2013)
 - adjectives base form vs. comparative, e.g., **good**, **better**
 - nouns singular vs. plural, e.g., **year**, **years**
 - verbs present tense vs. past tense, e.g., **see**, **saw**
- Semantic regularities
 - **clothing** is to **shirt** as **dish** is to **bowl**
 - evaluated on human judgment data of semantic similarities

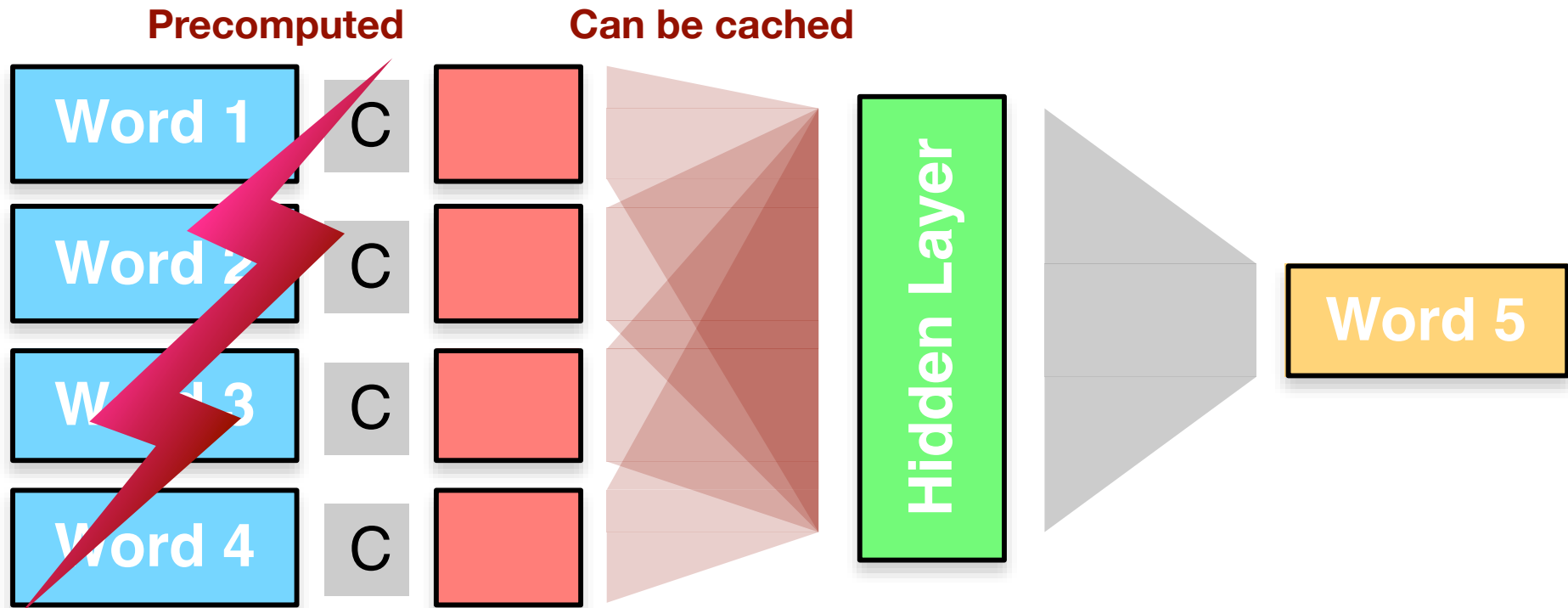
integration into machine translation systems

- First decode without neural network language model (NNLM)
- Generate
 - n-best list
 - lattice
- Score candidates with NNLM
- Rerank (requires training of weight for NNLM)

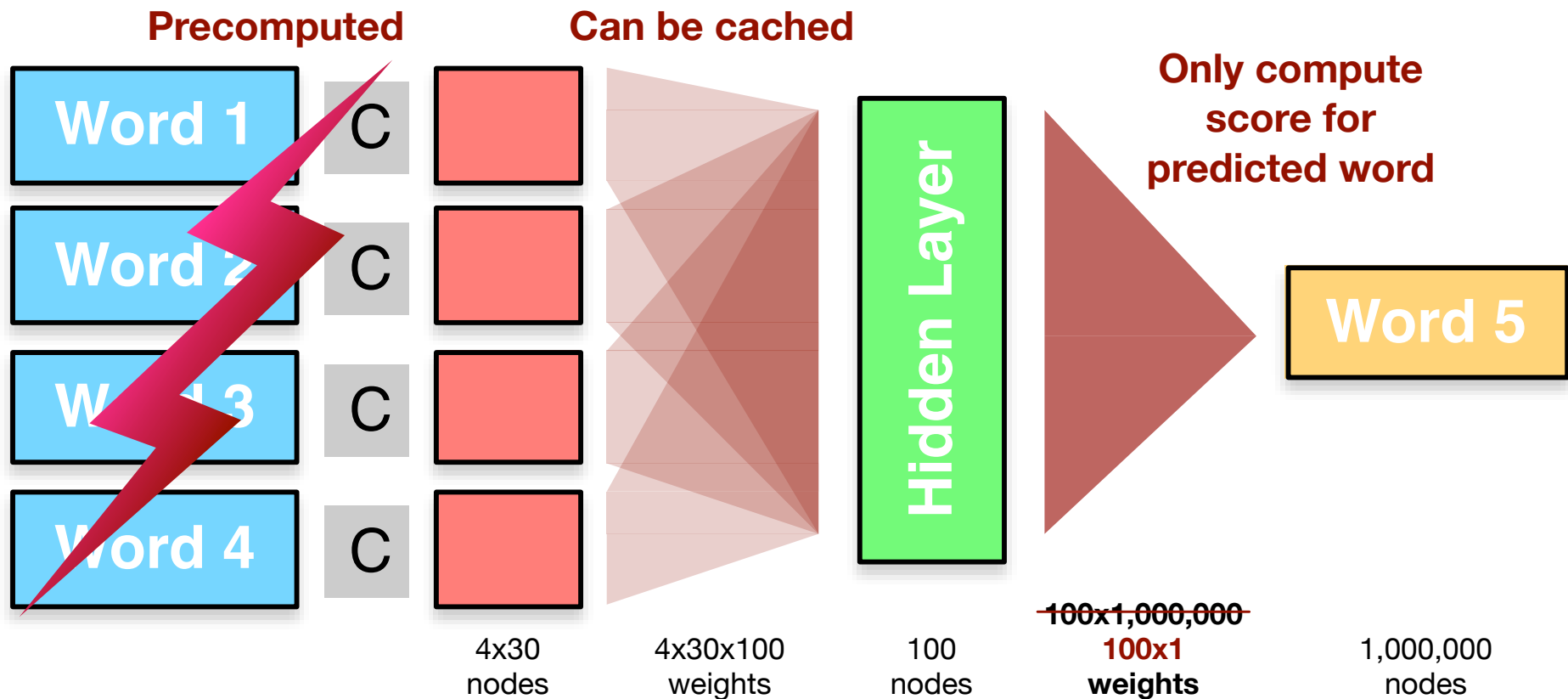
Computations During Inference



Computations During Inference



Computations During Inference



Only Compute Score for Predicted Word?

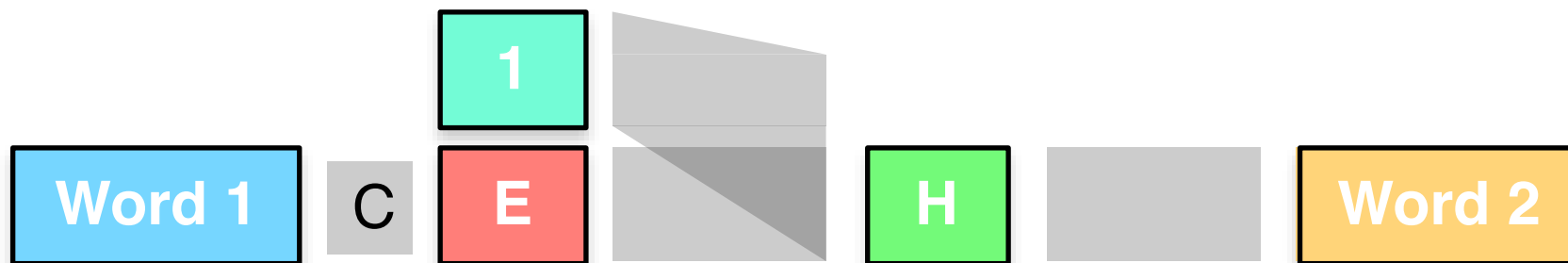


19

- Proper probabilities require normalization
 - compute scores for all possible words
 - add them up
 - normalize (softmax)
- How can we get away with it?
 - we do not care — a score is a score (Auli and Gao, 2014)
 - training regime that normalizes (Vaswani et al, 2013)
 - integrate normalization into objective function (Devlin et al., 2014)
- Class-based word representations may help
 - first predict class, normalize
 - then predict word, normalize
 - compute $2\sqrt{n}$ instead of n output node values

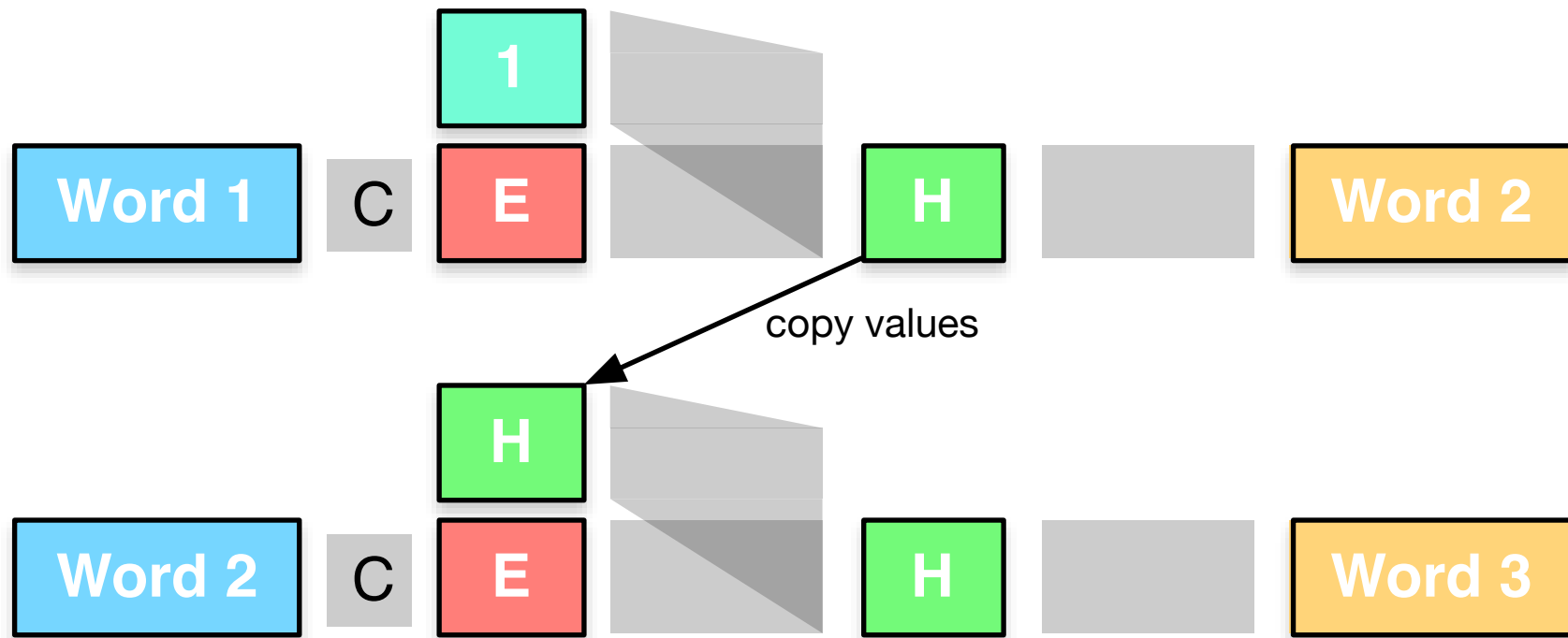
recurrent neural networks

Recurrent Neural Networks

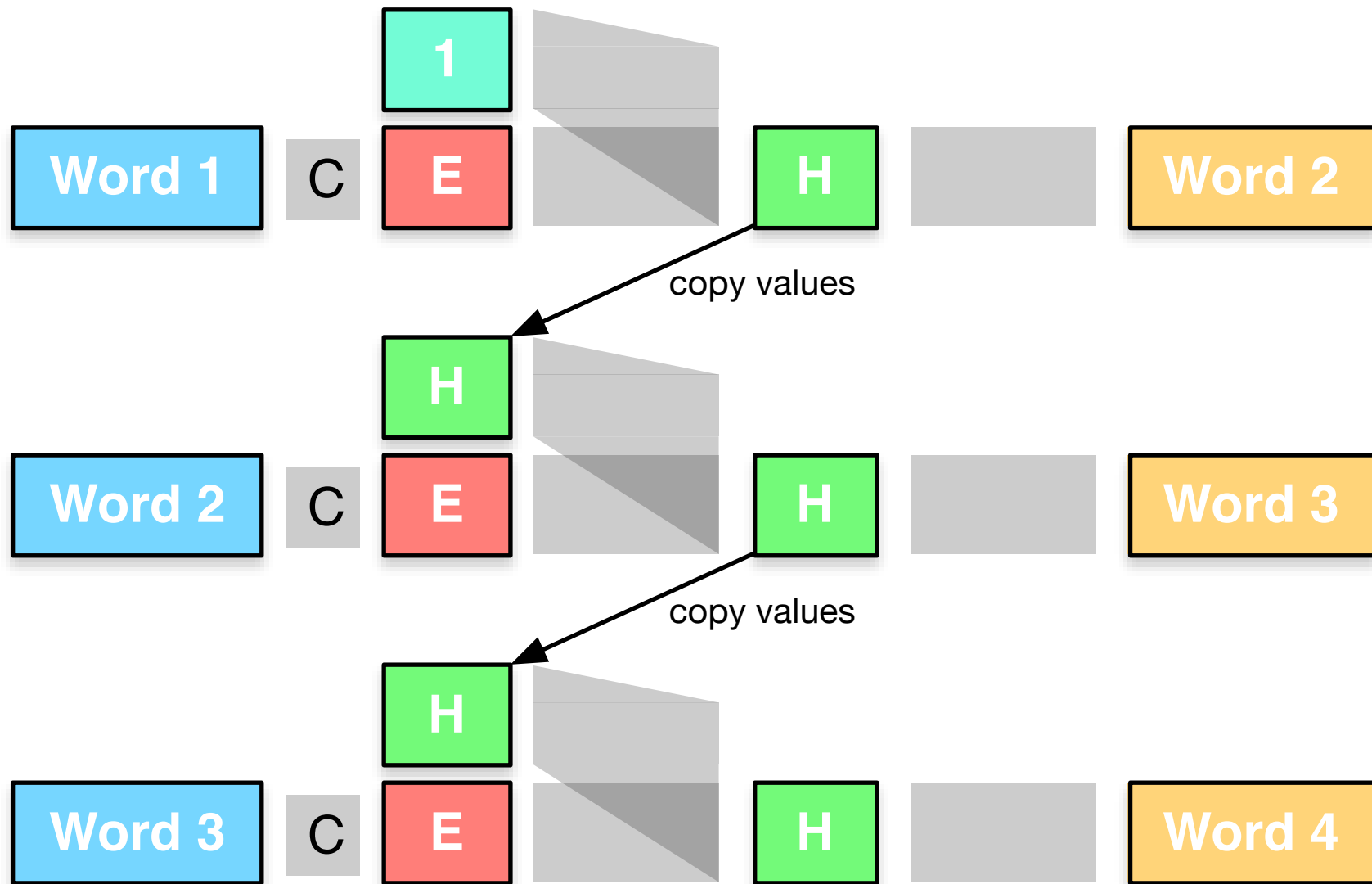


- Start: predict second word from first
- Mystery layer with nodes all with value 1

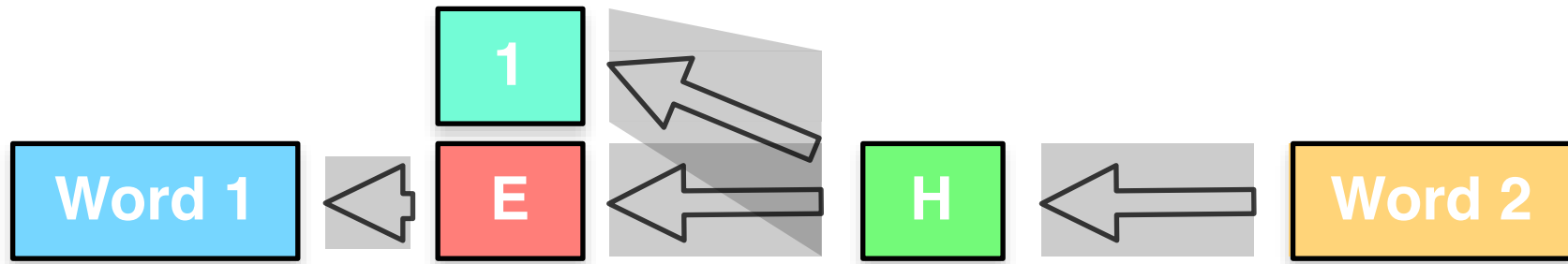
Recurrent Neural Networks



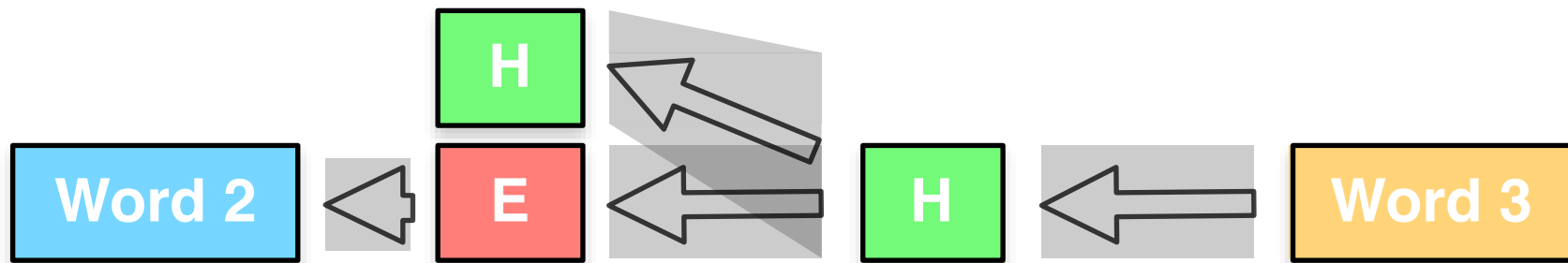
Recurrent Neural Networks



Training

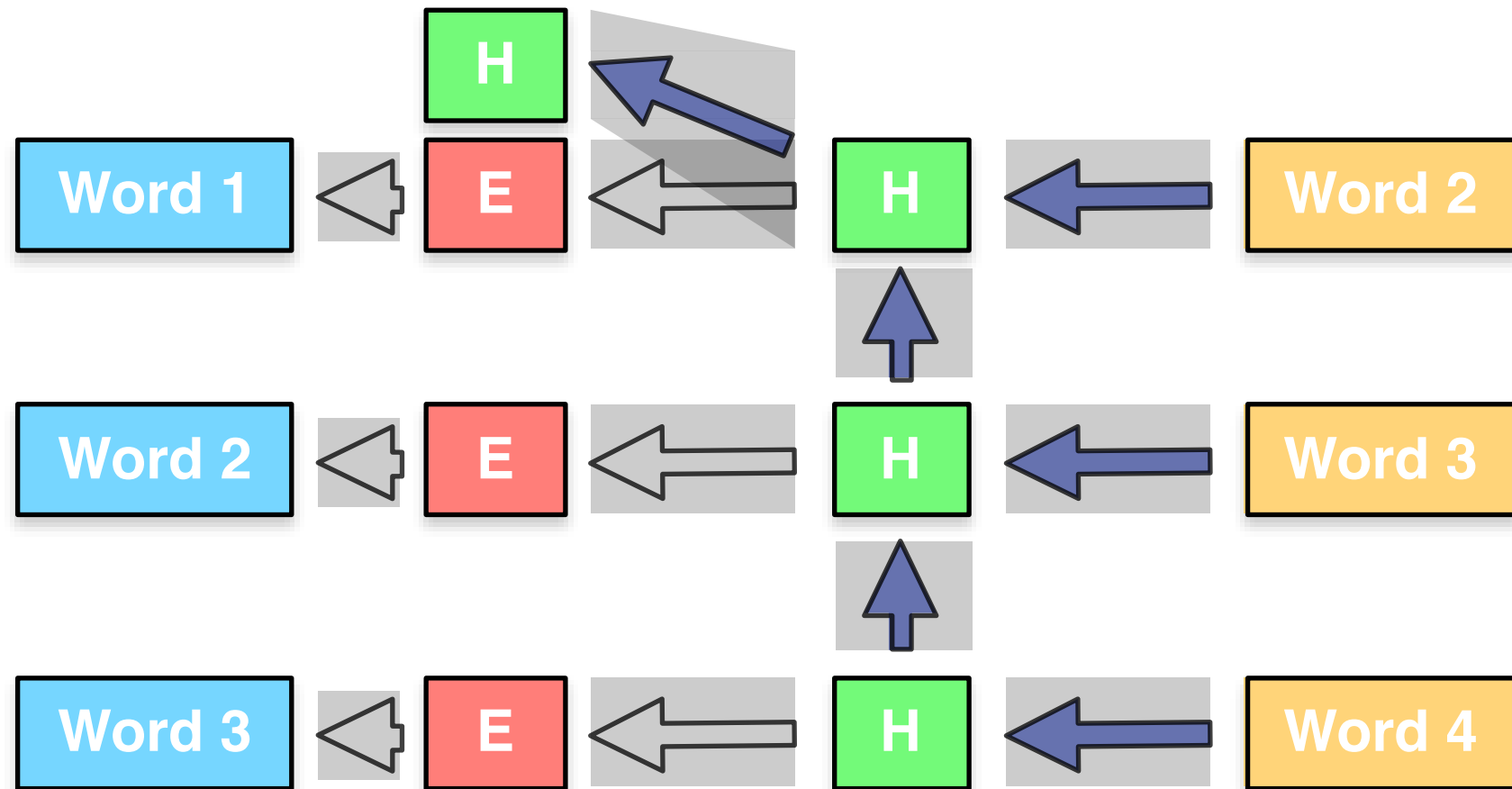


- Process first training example
- Update weights with back-propagation



- Process second training example
- Update weights with back-propagation
- And so on...
- But: no feedback to previous history

Back-Propagation Through Time



- After processing a few training examples, update through the unfolded recurrent neural network

Back-Propagation Through Time

- Carry out back-propagation through time (BPTT) after each training example
 - 5 time steps seems to be sufficient
 - network learns to store information for more than 5 time steps
- Or: update in mini-batches
 - process 10-20 training examples
 - update backwards through all examples
 - removes need for multiple steps for each training example

Integration into Decoder

- Recurrent neural networks depend on entire history

⇒ very bad for dynamic programming

long short term memory

Vanishing and Exploding Gradients

- Error is propagated to previous steps
 - Updates consider
 - prediction at that time step
 - impact on future time steps
 - Exploding gradient: propagated error dominates weight update
 - Vanishing gradient: propagated error disappears
- ⇒ We want the proper balance

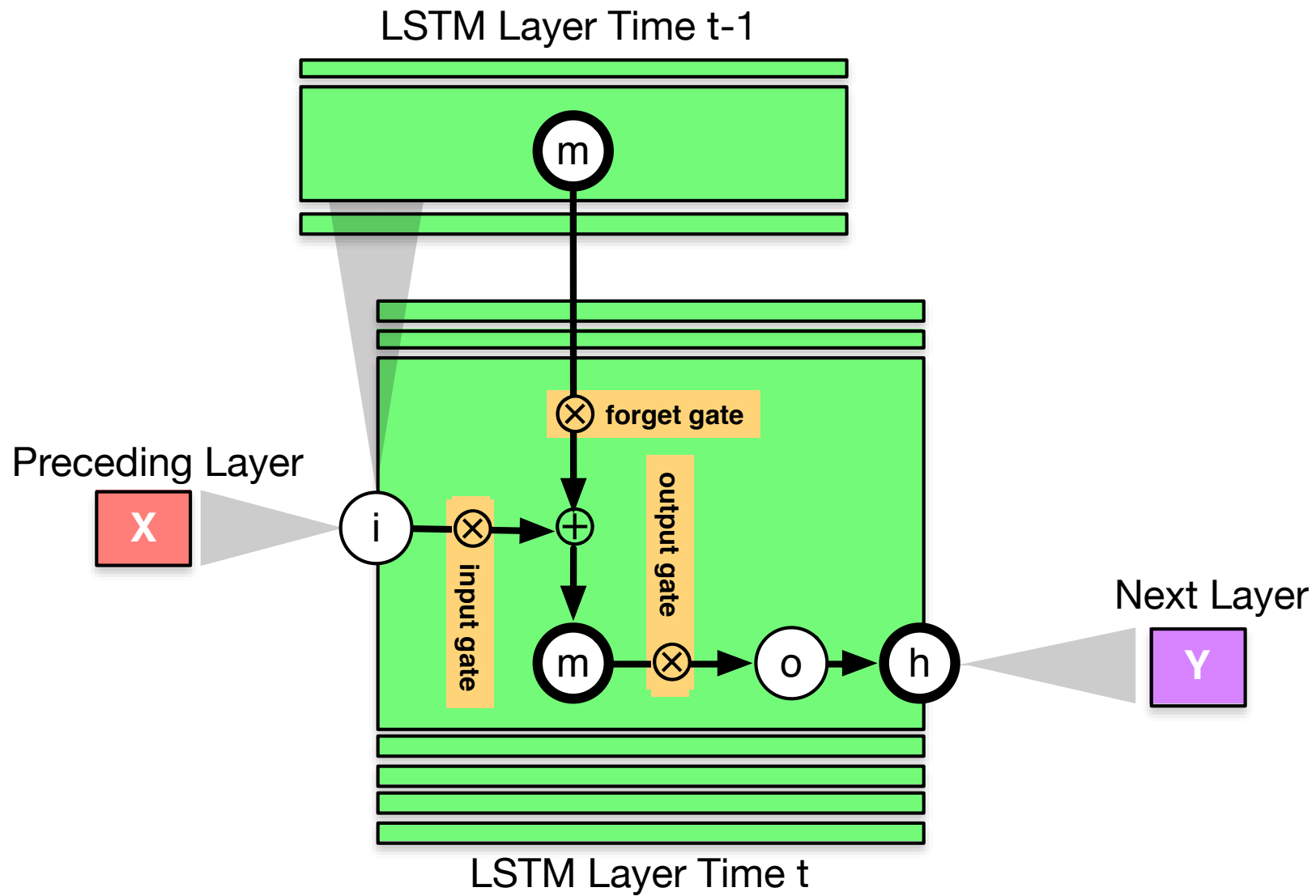
Other Problems with RNNs

- Hidden layer plays double duty
 - memory of the network
 - continuous space representation used to predict output words
- No clear mechanism to distinguish:
 - sometimes only recent context important
 - sometimes much earlier context important

Long Short Term Memory (LSTM)

- Design quite elaborate, although not very complicated to use
- Basic building block: **LSTM cell**
 - similar to a node in a hidden layer
 - but: has an explicit memory state
- Output and memory state change depends on gates
 - **input gate**: how much new input changes memory state
 - **forget gate**: how much of prior memory state is retained
 - **output gate**: how strongly memory state is passed on to next layer.
- Gates can be not just be open (1) and closed (0), but slightly ajar (e.g., 0.2)

LSTM Cell



- Memory and output values at time step t

$$\text{memory}^t = \text{gate}_{\text{input}} \times \text{input}^t + \text{gate}_{\text{forget}} \times \text{memory}^{t-1}$$

$$\text{output}^t = \text{gate}_{\text{output}} \times \text{memory}^t$$

- Hidden node value h^t passed on to next layer applies activation function f

$$h^t = f(\text{output}^t)$$

- Input computed as input to recurrent neural network node

- given node values for prior layer $\vec{x}^t = (x_1^t, \dots, x_X^t)$
- given values for hidden layer from previous time step $\vec{h}^{t-1} = (h_1^{t-1}, \dots, h_H^{t-1})$
- input value is combination of matrix multiplication with weights w^x and w^h and activation function g

$$\text{input}^t = g \left(\sum_{i=1}^X w_i^x x_i^t + \sum_{i=1}^H w_i^h h_i^{t-1} \right)$$

- Gates are very important
- How do we compute their value?
→ with a neural network layer!
- For each gate $a \in (\text{input, forget, output})$
 - weight matrix W^{xa} to consider node values in previous layer \vec{x}^t
 - weight matrix W^{ha} to consider hidden layer \vec{h}^{t-1} at previous time step
 - weight matrix W^{ma} to consider memory at previous time step memory^{t-1}
 - activation function h

$$\text{gate}_a = h \left(\sum_{i=1}^X w_i^{xa} x_i^t + \sum_{i=1}^H w_i^{ha} h_i^{t-1} + \sum_{i=1}^H w_i^{ma} \text{memory}_i^{t-1} \right)$$

- LSTM are trained the same way as recurrent neural networks
- Back-propagation through time
- This looks all very complex, but:
 - all the operations are still based on
 - * matrix multiplications
 - * differentiable activation functions
- we can compute gradients for objective function with respect to all parameters
- we can compute update functions

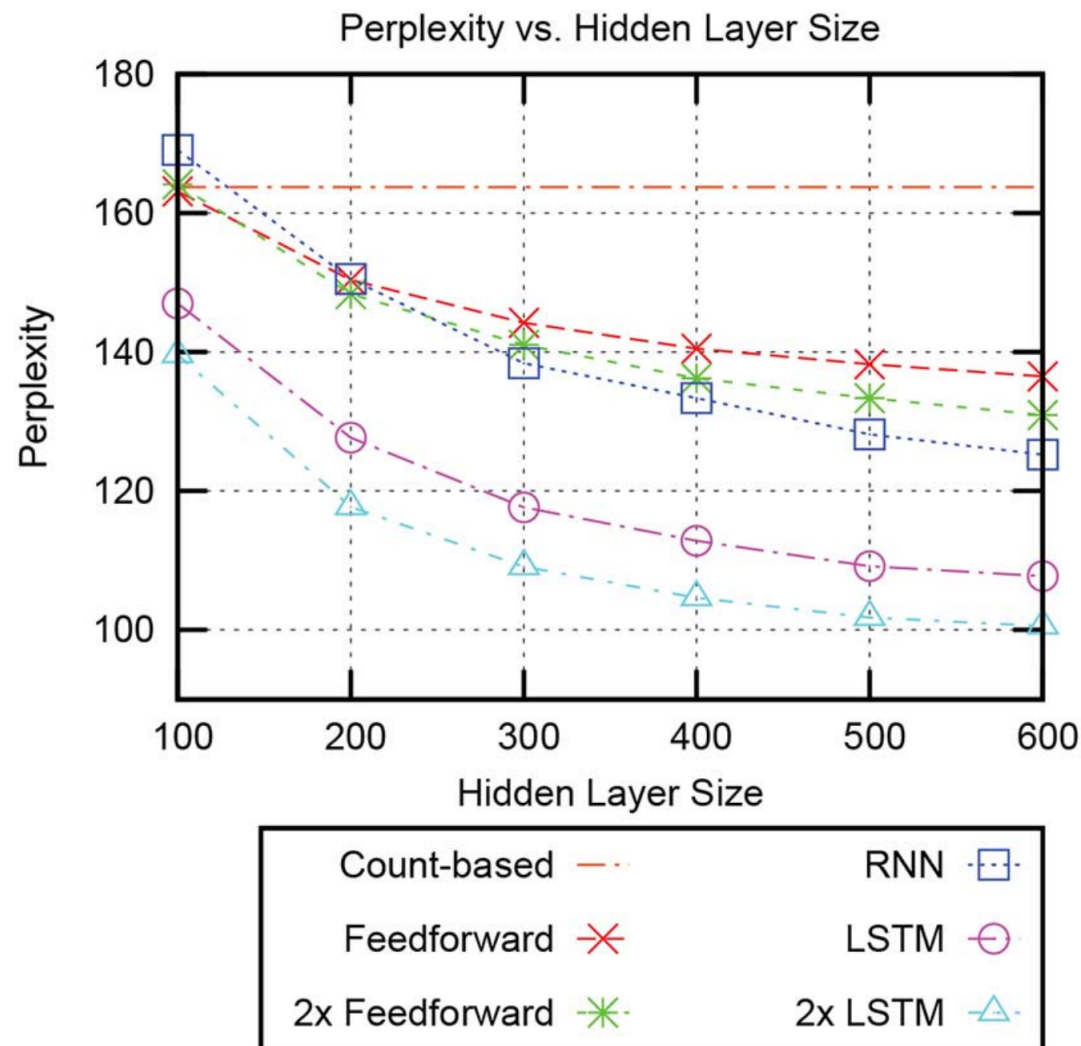
What is the Point?

- (a) wie wirksam die daraus resultierende strategie sein wird , hängt daher von der genauigkeit dieser annahmen **ab**
Gloss: *how effective the from-that resulting strategy be will, depends therefore on the accuracy of-these measures*
Translation: *how effective the resulting strategy will be, therefore, depends on the accuracy of these measures*
- (b) ... die lage versetzen werden , eine schlüsselrolle bei der eindämmung der regionalen ambitionen chinas zu **spielen**
Gloss: *... the position place will, a key-role in the curbing of-the regional ambitions China's to play*
Translation: *...which will put him in a position to play a key role in curbing the regional ambitions of China*
- (c) ... che fu insignito nel 1692 dall' Imperatore Leopoldo I del **titolo** di Nobile ...
Gloss: *... who was awarded in 1692 by-the Emperor Leopold I of-the title of Noble*
Translation: *... who was awarded the title of Noble by Emperor Leopold I in 1692*

(from Tran, Bisazza, Monz, 2016)

- Each node has memory memory_i independent from current output h_i
 - Memory may be carried through unchanged ($\text{gate}_{\text{input}}^i = 0, \text{gate}_{\text{memory}}^i = 1$)
- ⇒ can remember important features over long time span
(capture long distance dependencies)
- Simpler version of this idea by Cho et al. (2014): Gated Recurrent Unit (GRU)

Language Model Comparison: RNN vs LSTM³⁸



(from Sundermeyer, Ney, Schlüter, IEEE TASLP 2015)